



# DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ DU PARTICIPANT

A FULL ENGLISH TRANSLATION CAN BE FOUND AT THE END OF THIS DOCUMENT

## À LIRE ATTENTIVEMENT :

### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES SPORTIFS AMATEURS.

Les participants doivent s'assurer que leur participation aux activités liées à cet évènement ou l'utilisation qu'ils en font n'a pas d'incidence sur leur éligibilité au statut de sportif amateur. Veuillez vérifier auprès de votre association sportive amateur les règles qui vous sont applicables.

### 4EVENTS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DANS LE CAS OÙ VOTRE PARTICIPATION À L'ÉVÈNEMENT VOUS RENDRAIT INÉLIGIBLE AU STATUT DE SPORTIF AMATEUR.

Je suis âgé(e) d'au moins 16 ans et souhaite participer à l'évènement «**ENDURO2**» qui se tiendra les **2/3/4 Juillet 2021** aux Arcs – La Rosière, de **8h00 à 18h00**.

J'accepte les conditions ci-dessous de manière irrévocable et inconditionnelle, tant pour moi-même que pour mes héritiers, successeurs, ayants droit, ayants cause et assureurs :

### RECONNAISSANCE DES RISQUES.

4Events ne m'a fait aucune déclaration concernant le caractère approprié, les conditions ou la sécurité du lieu où l'évènement se déroulera et je reconnais que ma participation à l'évènement peut comporter des risques et être à l'origine d'accidents, de préjudices corporels et de dommages matériels.

Je déclare être en bonne santé et que mon état de santé et mes antécédents médicaux ne sont pas de nature à remettre en cause ou limiter ma capacité à participer à l'évènement.

Je reconnais avoir examiné et évalué la nature, la portée et l'étendue des risques concernés, et je choisis volontairement et librement d'assumer ces risques.

Par ailleurs, je m'engage à me conformer aux consignes raisonnables données par les responsables de l'évènement pendant la durée de celui-ci.

### ASSURANCE.

Je reconnais que 4Events ne fournit aucune police d'assurance, que ce soit une assurance vie, médicale ou responsabilité civile, en cas de maladie, d'accident, de préjudice, de perte ou de dommage susceptible de survenir dans le cadre de ma participation à l'évènement.

### DÉDOMMAGEMENT.

Dans toute la mesure permise par la réglementation en vigueur, j'accepte, par les présentes, de manière irrévocable et inconditionnelle, de garantir 4Events contre toute réclamation, action en justice, montant, débours ou dommages et intérêts (y compris, notamment, les frais de justice, pour un montant raisonnable) résultant de tout accident, perte ou préjudice survenant du fait de ma participation à l'évènement.

### EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ DE 4EVENTS.

Dans toute la mesure permise par la réglementation en vigueur, je reconnais que 4EVENTS exclut toute responsabilité concernant l'évènement, sauf en cas de faute grave, lourde ou intentionnelle.

### DIFFUSION DE FILMS ET DE VIDÉOS.

Je reconnais et conviens que 4EVENTS, ses collaborateurs, sociétés affiliées, filiales, licenciés, mandataires, successeurs, ayants droit et partenaires commerciaux autorisés par 4EVENTS, pourront filmer, prendre en photos ou enregistrer de toute autre manière et par tout autre moyen ma participation à l'évènement et à toute activité y afférente à des fins publicitaires ou promotionnelles et/ou pour les besoins en interne de 4EVENTS.

Par les présentes, je concède irrévocablement au Groupe 4EVENTS, le droit perpétuel valable dans le monde entier et sans aucune contrepartie financière, d'utiliser toute photographie, vidéo, image ou autre enregistrement ou représentation de moi à des fins publicitaires ou promotionnelles, ou à toute autre fin commerciale liée à l'évènement, ainsi que dans le cadre des campagnes de 4EVENTS et/ou de toute autre activité promotionnelle de 4EVENTS.

Par les présentes, j'autorise également 4EVENTS à utiliser mon nom ainsi que mes classements et résultats obtenus lors de l'évènement, sur tout support et par tout moyen, connu ou inconnu à ce jour.

## LICENCE D'UTILISATION DE COMMENTAIRES, DE SUGGESTIONS ET D'IDÉES.

J'accorde à 4EVENTS, par les présentes, le droit perpétuel d'utiliser l'ensemble des commentaires, suggestions et idées que je suis susceptible de lui communiquer, sans préavis, contrepartie ni demande d'autorisation ultérieure, à quelque fin que ce soit, y compris, notamment, l'élaboration, la fabrication et la commercialisation de biens et services, ainsi que la création, la modification ou l'amélioration de biens et services.

## DROIT D'OPPOSITION DE 4EVENTS.

Je reconnais et conviens que 4EVENTS pourra à tout moment s'opposer à ce que je participe aux activités de l'évènement, dans le cas où je ne me conformerais pas aux termes de la présente Décharge de Responsabilité du Participant ou aux consignes des membres du personnel ou des représentants de 4EVENTS lors de l'évènement.

## PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES.

Je reconnais et conviens que pour participer à l'évènement, je dois fournir certaines informations me concernant dans la présente Décharge de Responsabilité du Participant.

4EVENTS a indiqué quelles informations devaient être obligatoirement communiquées pour participer à l'évènement.

Je reconnais et conviens que mes données personnelles seront utilisées par 4EVENTS à des fins de gestion de l'évènement et pour les besoins spécifiques exposés aux présentes.

En outre, je reconnais que toutes les données personnelles que je fournirai à 4EVENTS seront soumises à la Politique de 4EVENTS en matière de confidentialité et de protection des données personnelles et d'utilisation de cookies.

## INTERDICTION DE CESSION.

Je reconnais que l'évènement ne peut en aucun cas faire l'objet d'une cession ou d'un transfert de l'inscription et ne peut donner lieu à la remise de sa contre-valeur en argent.

L'inscription est nominative et non cessible.

## VALIDITÉ.

Dans l'hypothèse où l'un quelconque des articles des présentes serait déclaré non valable ou inapplicable, en tout ou partie, par un tribunal d'une juridiction compétente, pour quelque motif que ce soit, les autres articles de la présente Décharge de Responsabilité du Participant demeureront valables et pleinement applicables. Les stipulations déclarées non valables ou inapplicables seront remplacées par des stipulations valables dont la teneur sera aussi proche que possible de celle de la stipulation invalidée. La présente Décharge de Responsabilité du Participant annule et remplace tout accord écrit ou oral conclu antérieurement dans le cadre de l'évènement.

## ATTRIBUTION DE COMPÉTENCE ET INTERPRÉTATION.

La présente Décharge de Responsabilité du Participant sera régie et interprétée conformément à la loi du pays où réside le participant, et tout litige découlant des présentes sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux du pays où réside le participant.

### MENTIONS LEGALES

*ENDURO2 GLOBAL SERIES appartient et est géré par trailAddiction (NZ) Ltd, 7010 Nelson, Nouvelle-Zélande. Vos frais d'inscription payés à trailAddiction (NZ) Ltd sont conservés en toute sécurité sur votre compte, jusqu'à ce que la livraison réussie de l'évènement soit terminée.*

*ENDURO2 LES ARCS est géré et livré sur le territoire français par 4EVENTS, 73210 Landry, France. 4EVENTS assume la responsabilité de la gestion et de la livraison de LES ARCS ENDURO2 en France (Responsable légal: G HEUZARD).*

JE DÉCLARE AVOIR LU ATTENTIVEMENT LA DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ DU PARTICIPANT CI-DESSUS ET EN AVOIR PARFAITEMENT COMPRIS LES TERMES, ET RECONNAIS EN ACCEPTER VOLONTAIREMENT LES CONDITIONS.

◆ JE SUIS AGÉ(E) DE MOINS DE 16ANS — JE RECONNAIS QUE MON PARENT/TUTEUR LÉGAL DOIT SIGNER LE DOCUMENT CI-DESSOUS.

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# AUTORISATION DU PARENT/TUTEUR LÉGAL

THIS PAGE IS ONLY RELEVANT FOR MINORS AGED UNDER 16. MINIMUM AGE TO PARTICIPATE IS 15 YEARS

Je, soussigné(e), déclare être le parent disposant de l'autorité parentale ou le tuteur légal du participant dont le nom est indiqué ci-dessus et j'accepte que le participant prenne part à l'évènement sous la surveillance d'un représentant majeur durant l'épreuve.

Je reconnais en mon nom, en celui du participant, des parents ou des tuteurs légaux du participant, de ses héritiers, successeurs et ayants droit, ayants cause, assureurs et de toute autre personne susceptible de former toute réclamation ou action en justice au nom ou pour le compte du participant :

- i. accepter l'ensemble des conditions de la présente Décharge de Responsabilité du Participant ;
- ii. accepter de prendre toutes les mesures nécessaires afin que le participant se conforme aux termes de la présente autorisation; et
- iii. autoriser 4EVENTS, ses mandataires et les membres de son personnel affectés à l'Évènement à administrer les premiers soins d'urgence au participant, à procéder à tout transport d'urgence et à permettre à tout médecin, secours paramédicaux et autre personnel médical de lui administrer tout traitement médical d'urgence (notamment, afin d'écartier tout doute, tout test et/ou examen médical) en cas d'accident ou de blessure susceptible de survenir lors et/ou dans le cadre de l'Évènement.

JE, SOUSSIGNÉ(E), DÉCLARE ÊTRE LE PARENT DISPOSANT DE L'AUTORITÉ PARENTALE OU LE TUTEUR LÉGAL DU PARTICIPANT **ÂGÉ DE MOINS DE 16 ANS** DONT LE NOM EST INDIQUÉ CI-DESSOUS, AVOIR LU ATTENTIVEMENT LA DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ DU PARTICIPANT CI-DESSUS ET EN AVOIR PARFAITEMENT COMPRIS LES TERMES, ET ACCEPTE VOLONTAIREMENT CES CONDITIONS AU NOM ET POUR LE COMPTE DU PARTICIPANT.

Nom du participant :

Date de naissance du participant :

Nom du parent ou du tuteur légal :

Numéro de téléphone du parent ou du tuteur légal :

**Date :**

**Signature du parent ou du tuteur légal :**



**DISCLAIMER OF RESPONSIBILITY OF THE PARTICIPANT.  
READ CAREFULLY:**

**IMPORTANT NOTE FOR AMATEUR ATHLETES.**

Participants should ensure that their participation in or use of activities related to this event does not affect their eligibility for amateur athlete status. Please check with your amateur sports association which rules apply to you.

**4EVENTS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY IN THE EVENT THAT YOUR PARTICIPATION IN THE EVENT MAKES YOU INELIGIBLE FOR THE STATUS OF AMATEUR SPORTSMAN.**

I am at least 16 years old and would like to participate in the "ENDURO2" event which will be held on 2/3/4 July 2021 in Les Arcs - La Rosière, from 8:00 am to 6:00 pm.

I irrevocably and unconditionally accept the conditions below, both for myself and for my heirs, successors, assigns, assigns and insurers:

**RECOGNITION OF RISKS.**

4Events has made no representations to me regarding the suitability, conditions or safety of the venue where the event will take place and I acknowledge that my participation in the event may involve risks and be the cause of accidents, bodily injury and material damage.

I declare that I am in good health and that my state of health and my medical history are not such as to call into question or limit my ability to participate in the event.

I acknowledge that I have examined and assessed the nature, scope and extent of the risks involved, and I voluntarily and freely choose to assume these risks.

Furthermore, I undertake to comply with the reasonable instructions given by those responsible for the event during the event.

**INSURANCE.**

I acknowledge that 4Events does not provide any insurance policy, whether life, medical or civil liability insurance, in the event of illness, accident, injury, loss or damage that may arise in connection with my participation at the event.

**COMPENSATION.**

To the fullest extent permitted by applicable regulations, I hereby irrevocably and unconditionally agree to guarantee 4Events against any claim, legal action, amount, disbursement or damages (including, in particular, legal costs, for a reasonable amount) resulting from any accident, loss or damage arising from my participation in the event.

**EXCLUSION OF LIABILITY FOR 4EVENTS.**

To the fullest extent permitted by current regulations, I acknowledge that 4EVENTS excludes all liability for the event, except in the event of serious, gross or intentional misconduct.

**BROADCASTING OF FILMS AND VIDEOS.**

I acknowledge and agree that 4EVENTS, its employees, affiliates, subsidiaries, licensees, agents, successors, assigns and business partners authorized by 4EVENTS, may film, take pictures or record in any other way and by any other means my participation in the event and any related activity for advertising or promotional purposes and / or for the internal needs of 4EVENTS.

I hereby irrevocably grant to the 4EVENTS Group, the perpetual right valid throughout the world and without any financial compensation, to use any photograph, video, image or other recording or representation of me for advertising or promotional purposes, or to any other commercial purpose linked to the event, as well as within the framework of 4EVENTS campaigns and / or any other promotional activity of 4EVENTS.

I hereby also authorize 4EVENTS to use my name as well as my rankings and results obtained during the event, in any medium and by any means, known or unknown to date.

#### **LICENSE TO USE COMMENTS, SUGGESTIONS AND IDEAS.**

I hereby grant 4EVENTS the perpetual right to use all the comments, suggestions and ideas that I am likely to communicate to it, without notice, consideration or subsequent authorization request, for any purpose whatsoever. , including, in particular, the development, manufacture and marketing of goods and services, as well as the creation, modification or improvement of goods and services.

#### **RIGHT OF OBJECTION OF 4EVENTS.**

I acknowledge and agree that 4EVENTS may at any time oppose my participation in the activities of the event, in the event that I do not comply with the terms of this Participant Liability Release or the instructions of the members of the staff or representatives of 4EVENTS during the event.

#### **PROTECTION OF PERSONAL DATA.**

I acknowledge and agree that in order to participate in the event, I must provide certain information about myself in this Participant Disclaimer.

4EVENTS has indicated which information must be communicated to participate in the event.

I acknowledge and agree that my personal data will be used by 4EVENTS for the purposes of managing the event and for the specific needs set out herein.

In addition, I acknowledge that all personal data that I provide to 4EVENTS will be subject to the 4EVENTS Policy on confidentiality and protection of personal data and the use of cookies.

#### **PROHIBITION OF ASSIGNMENT.**

I acknowledge that the event may under no circumstances be the subject of an assignment or transfer of the registration and may not give rise to the delivery of its cash equivalent. Registration is personal and non-transferable.

#### **VALIDITY.**

In the event that any of the articles herein is declared invalid or inapplicable, in whole or in part, by a court of a competent jurisdiction, for any reason whatsoever, the other articles of this Disclaimer of the Participant will remain valid and fully applicable. The stipulations

declared invalid or inapplicable will be replaced by valid stipulations the content of which will be as close as possible to that of the invalidated stipulation. This Participant's Liability Release cancels and replaces any written or oral agreement previously entered into in connection with the event.

#### **LEGAL NOTICE**

ENDURO2 GLOBAL SERIES is owned and managed by trailAddiction (NZ) Ltd, 7010 Nelson, New Zealand. Your registration fee paid to trailAddiction (NZ) Ltd is held securely on account, until the successful delivery of the event has been completed.

ENDURO2 LES ARCS is managed and delivered on French Territory by 4EVENTS, 73210 Landry, France. 4EVENTS assumes liability for the management and delivery of LES ARCS ENDURO2 in France (Responsible person in charge: G HEUZARD).

#### **ASSIGNMENT OF JURISDICTION AND INTERPRETATION.**

This Participant's Liability Release will be governed by and interpreted in accordance with the law of the country in which the participant resides, and any dispute arising out of these will be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the country in which the participant resides.

**I DECLARE THAT I HAVE CAREFULLY READ THE ABOVE PARTICIPANT'S DISCLAIMER OF RESPONSIBILITY AND COMPLETELY UNDERSTAND THE TERMS, AND ACKNOWLEDGE I WILL VOLUNTARILY ACCEPT THE CONDITIONS.**

**I AM UNDER 16 YEARS OF AGE - I ACKNOWLEDGE THAT MY PARENT / LEGAL GUARDIAN MUST SIGN THE BELOW DOCUMENT.**

***DO NOT SIGN THIS ENGLISH-LANGUAGE DOCUMENT –  
PLEASE SIGN AND RETURN THE FRENCH-LANGAGE VERSION***

*Signature:* \_\_\_\_\_ *Date:*